

## ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση της 30ής Απριλίου 2014 — Tisza Erőmű κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-468/08) <sup>(1)</sup>

(Κρατικές ενισχύσεις — Ενισχύσεις χορηγούμενες από τις συγγρικές αρχές υπέρ ορισμένων παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας — Συμφωνίες αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας συναφθείσες μεταξύ δημόσιας επιχειρήσεως και ορισμένων παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας — Απόφαση με την οποία η κρατική ενίσχυση κρίνεται ασύμβατη με την κοινή αγορά και διατάσσεται η ανάκτησή της — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Έννοια της κρατικής ενισχύσεως — Πλεονέκτημα — Επιλεκτικός χαρακτήρας — Κρατικοί πόροι — Καταλογισμός στο κράτος — Επηρεασμός του μεταξύ κρατών μελών εμπορίου — Δικαιώματα άμυνας — Ασφάλεια δικαίου — Δικαιολογημένη εμπιστοσύνη — Ίση μεταχείριση — Αναλογικότητα — Υπέρβαση εξουσίας — Άρθρο 10 της Συνθήκης για τον Χάρτη ενέργειας)

(2014/C 194/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Tisza Erőmű kft, πρώην AES-Tisza Erőmű kft (Tiszaújváros, Ουγγαρία) (εκπρόσωποι: αρχικώς T. Ottervanger και E. Henny, στη συνέχεια T. Ottervanger, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: L. Flynn, N. Khan και K. Talabér-Ritz)

**Αντικείμενο**

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως 2009/609/CE της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2008, για τις κρατικές ενισχύσεις C 41/05 τις οποίες χορήγησε η Ουγγαρία στο πλαίσιο συμφωνιών αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας (ΕΕ 2009, L 225, σ. 53).

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Tisza Erőmű kft φέρει τα δικαστικά έξοδά της, περιλαμβανομένων των σχετικών με τη διαδικασία ασφαλιστικών μέτρων δικαστικών εξόδων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 6 της 10.1.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 30ής Απριλίου 2014 — Dunamenti Erőmű κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-179/09) <sup>(1)</sup>

(Κρατικές ενισχύσεις — Ενισχύσεις χορηγούμενες από τις συγγρικές αρχές υπέρ ορισμένων παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας — Συμφωνίες αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας συναφθείσες μεταξύ δημόσιας επιχειρήσεως και ορισμένων παραγωγών ηλεκτρικής ενέργειας — Απόφαση με την οποία η κρατική ενίσχυση κρίνεται ασύμβατη με την κοινή αγορά και διατάσσεται η ανάκτησή της — Έννοια της κρατικής ενισχύσεως — Πλεονέκτημα — Νέα ενίσχυση — Λειτουργική ενίσχυση — Δικαιολογημένη εμπιστοσύνη — Ασφάλεια δικαίου)

(2014/C 194/24)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Dunamenti Erőmű Zrt (Százhalombatta, Ουγγαρία) (εκπρόσωποι: αρχικώς J. Lever, QC, A. Nourry, R. Griffith και S. Spence, solicitors, και κατόπιν J. Philippe και F.-H. Boret, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: L. Flynn και K. Talabér-Ritz)

**Αντικείμενο**

Αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως 2009/609/ΕΚ της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις C 41/05 τις οποίες χορήγησε η Ουγγαρία στο πλαίσιο συμφωνιών αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας (ΕΕ 2009, L 225, σ. 53), και, επικουρικός, αίτηση ακυρώσεως των άρθρων 2 και 5 της αποφάσεως αυτής.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η *Dunamenti Erőmű Zrt* φέρει τα δικαστικά έξοδά της καθώς και τα έξοδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 167 της 18.7.2009.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 30ής Απριλίου 2014 — Euris Consult κατά Κοινοβουλίου  
(Υπόθεση T-637/11) (<sup>1</sup>)**

*[Δημόσιες συμβάσεις παροχής υπηρεσιών — Διαδικασία διαγωνισμού — Παροχή υπηρεσιών μεταφράσεως προς τη μαλτέζικη γλώσσα — Κανόνες περί των λεπτομερειών διαβιβάσεως των προσφορών — Απόρριψη της προσφοράς διαγωνιζομένου — Μη τήρηση των σχετικών με την υποβολή των προσφορών κανόνων που αποβλέπουν στην κατοχύρωση της εμπιστευτικότητας του περιεχομένου των προσφορών πριν από την αποσφράγισή τους — Ένσταση περί ανεφαρμόστου — Αναλογικότητα — Ίση μεταχείριση — Δικαιώματα άμυνας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Άρθρο 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Άρθρο 98, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 1605/2002 — Άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 2342/2002]*

(2014/C 194/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσα: Euris Consult Ltd (Floriana, Μάλτα) (εκπρόσωπος: F. Moyses, δικηγόρος)

Καθού: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (εκπρόσωποι: L. Darie και F. Poilvache)

Παρεμβαίνουσα υπέρ του καθού: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: R. Lyal και F. Dintilhac)

**Αντικείμενο**

Αίτημα περί ακυρώσεως της αποφάσεως του Κοινοβουλίου της 18ης Οκτωβρίου 2011, με την οποία απορρίφθηκε η προσφορά που υπέβαλε η προσφεύγουσα στο πλαίσιο της διαδικασίας συνάψεως της διοργανικής δημόσιας συμβάσεως παροχής υπηρεσιών MT/2011/EU, όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών μεταφράσεως προς τη μαλτέζικη γλώσσα.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Euris Consult Ltd στα δικαστικά έξοδα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 32 της 4.2.2012.